

TERMO DE CONSENTIMENTO LIVRE E ESCLARECIDO DE PAIS OU RESPONSÁVEIS

Pesquisa SLK – Etapa 2 – Termo E

Olá! Sou _____ <nome e sinal do moderador> e trabalho na equipe da tecnologia SLK. Quero convidar a pessoa por quem você é responsável para participar desta pesquisa. Esta pesquisa foi aprovada pelo CEP-IFSP pelo CAAE número 67190623.5.0000. O SLK é uma tecnologia que vai ajudar pessoas surdas escreverem português. A pesquisadora responsável é a Ely Bernardi. Vou explicar o que vai acontecer.

Na vida diária, as pessoas se comunicam por mensagens escritas. Por exemplo, você envia mensagens para um médico, escola ou banco. Às vezes, ouvintes não entendem bem o que a pessoa surda escreve em português.

Por isso, nós do IPT, da FIPT e a Lenovo estamos desenvolvendo uma tecnologia nova, o SLK, que é um teclado. A pessoa surda pode escrever a mensagem do seu jeito em português. O SLK ajuda mostrando vídeos de sinais, que a pessoa pode escolher. Quando a pessoa termina, a Inteligência Artificial do SLK ajusta a frase para o português dos ouvintes, e a pessoa surda pode usar essa nova frase na sua mensagem.

O SLK ainda não está pronto. Pedimos que você permita a participação da pessoa por quem você é responsável para na pesquisa porque a opinião dessa pessoa vai ajudar muito a evoluir essa tecnologia.

Se você ou o participante tiverem qualquer dúvida sobre a pesquisa, vocês podem me perguntar e eu explico. Depois que acabar e vocês ainda tiverem dúvidas, podem enviar um e-mail para surdostd@ipt.br ou fazer uma chamada de vídeo em Libras pelo WhatsApp (11) 99267-2687.

É um questionário com três partes.

Na primeira parte pedimos que a pessoa por quem você é responsável nos conte um pouco sobre ela. Vamos perguntar sobre como essa pessoa prefere se comunicar, sua escolaridade, como usa a tecnologia e sobre seu domínio de línguas.

Na segunda parte, essa pessoa vai assistir um vídeo, no qual o Leo, que é surdo, mostra como usou o SLK para mandar uma mensagem para o chefe. Você e a pessoa por quem você é responsável podem assistir o vídeo quantas vezes quiserem.

Terceiro, a pessoa por quem você é responsável vai ver vídeos em que o Leo fala a opinião dele sobre o SLK. Nos vídeos, Leo usa Libras e também existe uma legenda. Para cada vídeo, a pessoa por quem você é responsável terá uma lista com 5 opções e deve escolher uma, como este exemplo.

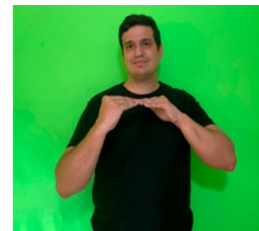
Se concorda totalmente, marcar 5. Se concorda mais ou menos, marcar 4. Se é neutro, marcar 3. Se discorda mais ou menos, marcar 2. E se discorda totalmente, marcar 1.



1



2



3

4

5

 Pesq

 Pesq

 Part

Depois que a pessoa por quem você é responsável responder, vamos pedir que ela nos explique por que concorda ou discorda. Queremos saber o que a pessoa pensa sobre o SLK.

Nós vamos gravar em vídeo a entrevista para depois analisar as respostas junto com a nossa equipe. Não vamos compartilhar este vídeo com ninguém fora da equipe e nunca vamos colocar o vídeo em redes sociais ou qualquer outro meio de exibição. Vamos apagar os vídeos quando as análises terminarem.

Não é obrigatório responder, mas as respostas nos ajudam muito. O tempo desta entrevista é de 1 hora. Se a pessoa por quem você é responsável não quiser responder alguma coisa ou ficar cansada e quiser parar a entrevista, é só me avisar.

Se a pessoa por quem você é responsável quiser desistir, me avise e nenhuma informação será guardada. Você também pode enviar mensagem por e-mail ou WhatsApp e pedir para apagar todas as informações da pesquisa.

Tudo o que a pessoa por quem você é responsável responder será guardado com segurança e privacidade. Vamos publicar os resultados da pesquisa em artigos científicos e conferências com os dados do grupo de pessoas que aceitaram responder. Nunca publicaremos dados de uma única pessoa.

Nem você nem a pessoa por quem você é responsável vão receber pagamento por participar da pesquisa. O benefício dessa pesquisa é produzir uma nova tecnologia que vai melhorar a vida das pessoas surdas. Ao permitir a participação da pessoa por quem você é responsável, você está ajudando a desenvolver essa tecnologia.

Nem você nem a pessoa por quem você é responsável terão despesa para participar. Se a entrevista for presencial, vamos pagar o transporte e alimentação a pessoa por quem você é responsável para o local da pesquisa. Se a pessoa por quem você é responsável precisar do apoio de um acompanhante, vamos pagar também o transporte e a alimentação dessa pessoa. Se for virtual, saiba que as ferramentas de pesquisa são gratuitas e não aumentam seu custo normal de internet. Caso você a pessoa por quem você é responsável tenha qualquer despesa relacionada à sua participação, ela tem direito a reembolso, entrando em contato com os pesquisadores.

Todas as pesquisas possuem riscos para a pessoa participante. O risco desta pesquisa é mínimo: a pessoa por quem você é responsável pode ficar cansada pela quantidade de perguntas da entrevista ou se sentir frustrada por dificuldades de comunicação.

Outro risco mínimo é relacionado à exposição da pessoa por quem você é responsável. Você pode se sentir preocupado com seus dados serem divulgados sem a sua permissão. Tudo o que você e a pessoa por quem você é responsável responderem será guardado com segurança e privacidade. Vamos publicar os resultados da pesquisa em artigos científicos e conferências com os dados do grupo de pessoas que aceitaram responder. Nunca publicaremos dados que identifiquem uma única pessoa. Se quiser desistir, você pode entrar em contato conosco e eliminaremos todos os seus dados de nossa pesquisa.

Todos os dados da pesquisa serão guardados com segurança e garantia de privacidade por 5 anos. Depois de 5 anos, a pesquisadora responsável irá apagar definitivamente todos os dados, com ferramentas que garantem o sigilo dos dados.

De acordo com a Cartilha dos Direitos dos Participantes da Pesquisa da Comissão Nacional de Ética em Pesquisa (CONEP/Ministério da Saúde)

(https://conselho.saude.gov.br/images/comissoes/conep/img/boletins/Cartilha_Direitos_Participantes_de_Pesquisa_2020.pdf), se a nossa pesquisa fizer algum mal à pessoa por quem você é responsável, você tem o direito de pedir indenização e cobertura material, bem como assistência integral gratuita, pelos danos decorrentes da participação nesse estudo, pelo tempo que for necessário.

Guarde a sua cópia deste documento para você ler mais tarde e ter os nossos contatos. Caso você tenha optado por dar seu consentimento gravado em vídeo, vamos guardar esse vídeo

	Pesq
	Pesq
	Part

para comprovar a sua decisão. Lembre-se que você pode ter acesso a esse vídeo quando quiser, bastando solicitá-lo à equipe de pesquisa.

Este documento está disponível para você baixar em português, ou assistir de novo na página <http://td.ipt.br/slk/termos>. Guarde uma cópia dele para você!

Você entendeu tudo? Quer perguntar alguma dúvida? Lembre-se que estamos sempre abertos para responder qualquer dúvida no e-mail ou no WhatsApp!

Você permite a participação da pessoa por quem você é responsável? Você permite que gravemos a entrevista? Se você permite, por favor assine o termo ou diga para a câmera SIM, PERMITO A PARTICIPAÇÃO DE ... e mencione o nome da pessoa por quem você é responsável. Se você não quer, não assine nada e fale para a câmera: NÃO PERMITO A PARTICIPAÇÃO DA PESSOA SOB MINHA RESPONSABILIDADE.

Ely Bernardi
Coordenadora do Projeto SLK
IPT - Instituto de Pesquisas Tecnológicas
Av. Prof. Almeida Prado, 532 – Butantã
São Paulo - SP, 05508-901
Email: ely@ipt.br
Telefone: (11) 99267-2687

Pesquisador (a)
IPT - Instituto de Pesquisas Tecnológicas
Av. Prof. Almeida Prado, 532 – Butantã
São Paulo - SP, 05508-901
Email: surdostd@ipt.br
Telefone: (11) 99267-2687

COMITÊ DE ÉTICA EM PESQUISA Rua Pedro Vicente, 625 Canindé – São Paulo/SP Telefone: (11) 3775-4665 E-mail: cep_ifsp@ifsp.edu.br
--

Declaro que entendi os objetivos, riscos e benefícios da participação de

(nome da pessoa por quem você é responsável) na pesquisa e consinto nessa participação.

_____, _____ de
_____ de 20_____

Assinatura do responsável

Nome completo do responsável: